

Bedienungsanleitung Weichlöt-Kit

Art. WLK/E

Mode d'emploi pour kit à souder

Art. WLK/E



Bedienungsanleitung Weichlöt-Kit

Art. WLK/E

Lötanleitung

1. Reinigen Sie alle zu lötenden Teile sorgfältig und entfernen Sie Öl und andere Verschmutzungen.
2. Verwenden Sie nur eine geringe Menge Lot. Überschüssiges Lot kann einen Kurzschluss verursachen.
3. Stellen Sie den Schalter auf «ON» und halten Sie den Einschaltknopf gedrückt. Das Leuchten der LED-Leuchte signalisiert, dass der LötKolben eingeschaltet ist.
4. Warten Sie, bis die Lötspitze die Betriebstemperatur erreicht hat (ca. 10 Sekunden). Geben Sie etwas Lot auf den konisch zulaufenden Teil der Lötspitze. Entfernen Sie überschüssiges Lot mit einem weichen feuchten Tuch oder Schwamm.
5. Verzinnen Sie Drähte, indem Sie den freiliegenden Draht erhitzen und etwas Lot auf die Spitze des Drahts fließen lassen.
6. Berühren Sie mit dem konisch zulaufenden Teil der Lötspitze (nicht mit der Spitze selbst) die zu lötende Stelle. Erhitzen Sie die Lötstelle und lassen Sie die Hitze der Lötstelle das Lot schmelzen.
7. Lassen Sie etwas Lot auf die Lötstelle fließen.
8. Berühren oder bewegen Sie die Lötstelle nicht, bevor sie vollständig abgekühlt ist, um eine feste Verbindung zu gewährleisten.

Austausch der Lötspitze

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der «OFF»-Position befindet. Lassen Sie die Lötspitze vollständig abkühlen, bevor Sie sie austauschen.
2. Verwenden Sie ausschliesslich Original-Ersatzspitzen.
3. Lösen Sie die alte Lötspitze, indem Sie die durchsichtige Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Befestigen Sie die neue Lötspitze, indem Sie die durchsichtige Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen, bis sie in der Sperrposition einrastet.

Hinweis: Bringen Sie die Kerben auf dem Gehäuse in eine Linie, um die neue Lötspitze einzusetzen.

5. Die Lötspitze nicht mit einer Feile bearbeiten..

Aufladen

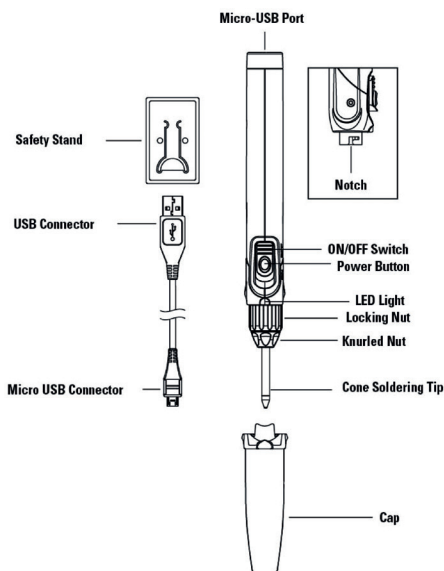
Verbinden Sie die Micro-USB-Seite des Kabels mit dem Ende des Geräts und die USB-Seite mit Ihrem PC oder einem Ladegerät. Nach 3,5 Stunden ist das Gerät vollständig geladen. Wenn der maximale Ladezustand erreicht ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün.

Lötspitzen

- **TIP01**
 - 12 W-Löten
 - Ideal für Lötarbeiten an der Elektrik/Elektronik, Leiterplatten usw.
 - Einsatzdauer: 40 Min.
 - max. Temperatur: 600 °C (in 8 Sek. einsatzbereit)
- **TIP04**
 - 30 W-Löten
 - Ideal für Hochleistungslötarbeiten wie Löten von Kupferblech oder massivem Kupferdraht, Glasmalerei-Projekte usw.
 - Einsatzdauer: 40 Min
 - max. Temperatur: 600 °C (in 8 Sek. einsatzbereit)
- **TIP06**
 - für Schrumpfschlauch geeignet (unter 4 mm Durchmesser)
 - Einsatzdauer: 45 Min.
 - in 2 Sek. einsatzbereit

Warnhinweise

- Stromschlaggefahr. Verwenden Sie den Lötkolben nicht, wenn das Gehäuse Risse aufweist oder anderweitig beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nie in nassen Bereichen.
- Versuchen Sie nicht, den Lötkolben zu reparieren oder zu modifizieren.
- Trennen Sie das zu lötfende Gerät immer von der Stromversorgung.
- Verbrennungsgefahr. Die heisse Lötspitze kann schwere Verbrennungen verursachen. Berühren Sie nicht die Spitze des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Spitze berühren oder die Schutzkappe aufsetzen.
- Arbeiten Sie ausschliesslich in trockener Umgebung.
- Arbeiten Sie nur in Bereichen, in denen sich keine brennbaren Materialien befinden.
- Bewahren Sie den Lötkolben stets an einem trockenen Ort ausserhalb der Reichweite von Kindern oder anderen Personen auf, die diese Anleitung nicht gelesen haben.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie den Lötkolben bedienen.
- Berühren Sie unter keinen Umständen die Spitze eines heissen Lötkolbens und versuchen Sie nicht, Lot mit Ihren Händen von der Lötspitze zu entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für die Herstellung oder Reparatur von Systemen für die Trinkwasserbereitstellung.
- Legen Sie den Lötkolben nur dort ab, wo die Hitze des Lötkolbens keine Gegenstände in der Nähe beschädigen kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der «OFF»-Position befindet, wenn der Lötkolben nicht verwendet wird.
- Die Lötspitze ist nach der Verwendung noch mehrere Minuten lang heiss. Lassen Sie die Spitze abkühlen, bevor Sie den Lötkolben verstauen. Lassen Sie den Lötkolben nie unbeaufsichtigt.
- Zerlegen und modifizieren Sie den Akku nicht. Der Akku enthält Sicherheits- und Schutzvorrichtungen und kann bei deren Beschädigung Hitze erzeugen, bersten oder Feuer fangen.



Mode d'emploi pour kit à souder

Art. WLK/E

Comment souder

1. Nettoyer soigneusement les pièces à souder et enlever l'huile et les autres contaminants qui s'y trouvent.
2. N'utiliser que de petites quantités de soudure. Un excès de soudure peut provoquer un court-circuit.
3. Faire glisser l'interrupteur en position ON et maintenir le bouton d'alimentation enfoncé. La lumière LED s'allumera pour indiquer que le fer est en marche.
4. Attendre que l'embout atteigne la température de fonctionnement (environ 10 secondes). Appliquer une petite quantité de soudure sur la surface conique de l'embout. Enlever l'excédent de soudure à l'aide d'un chiffon doux humide ou d'une éponge.
5. Étamer les fils en chauffant le fil nu et en laissant une petite quantité de soudure s'écouler sur l'extrémité du fil.
6. Toucher la surface conique de l'embout (pas l'embout) au joint à souder. Chauffer le joint et laisser la chaleur du joint fondre la soudure.
7. Laisser une petite quantité de soudure s'écouler dans le joint.
8. Pour assurer la solidité du joint, ne pas le toucher ni le déplacer tant qu'il n'est pas complètement refroidi.

Comment remplacer l'embout

1. S'assurer que l'interrupteur est en position OFF. Attendre que l'embout soit complètement refroidi avant de le remplacer.
2. N'utiliser que des embouts de rechange d'origine.
3. Dévisser l'ancien embout en tournant l'écrou de blocage translucide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Visser le nouvel embout en tournant l'écrou de blocage translucide dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position de verrouillage.

Remarque! Aligner l'encoche sur le boîtier pour installer le nouvel embout.

5. Ne pas limer l'embout

Chargement

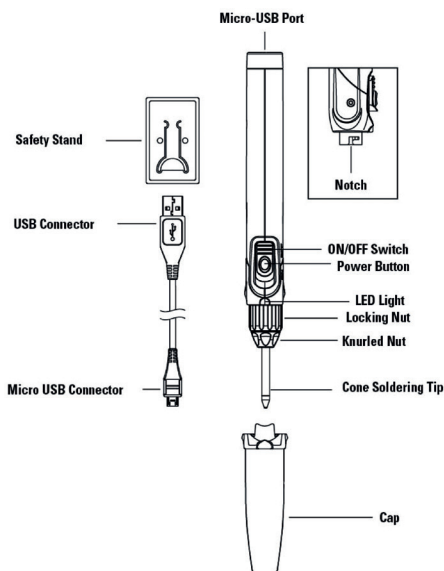
Connecter le côté micro USB à l'extrémité de cet outil, et connecter le côté USB à votre PC ou à votre chargeur mural. Le temps de charge est de 3,5 heures. Une fois complètement chargé, le voyant lumineux devient vert.

Embout à souder

- **TIP01**
 - Souder 12 W
 - Idéal pour les travaux de soudure sur les circuits électriques/électroniques, circuits imprimés, etc.
 - Temps de fonctionnement: 40 min.
 - max. Température: 600 °C prêt à l'emploi en 8 secondes
- **TIP04**
 - Souder 30 W
 - Idéal pour les travaux de soudure lourds, tels que les plaques de cuivre ou le câblage de connexion en cuivre massif, les projets de vitraux
 - Temps de fonctionnement: 40 min
 - max. Température: 600 °C prêt à l'emploi en 8 secondes
- **TIP06**
 - Adapté au tube thermorétractable (diamètre inférieur à 4 mm)
 - Temps de fonctionnement: 45 min.
 - Prêt à l'emploi en 2 secondes

Avertissements

- Risque de choc électrique. Ne pas utiliser de fer à souder si le boîtier est fissuré ou endommagé. Ne jamais utiliser dans un endroit humide.
- Ne pas essayer de réparer ou de modifier le fer à souder.
- Toujours mettre l'appareil à souder hors tension.
- Risque potentiel de brûlure. Les embouts chauds peuvent causer de graves brûlures. Ne pas toucher l'embout de l'outil.
- Laisser refroidir l'outil avant de toucher l'embout ou de replacer le capuchon protecteur.
- Ne travailler que dans un endroit sec.
- Travailler dans un endroit exempt de matières inflammables.
- Ranger toujours le fer à souder dans un endroit sec, hors de portée des enfants ou des personnes qui n'ont pas lu ces instructions.
- Porter toujours des lunettes de protection et des gants lorsque vous utilisez le fer à souder.
- Ne jamais toucher l'embout d'un fer à souder à chaud et ne jamais tenter d'enlever la soudure de l'embout avec les mains.
- Ne pas utiliser pour la fabrication ou la réparation des systèmes de distribution d'eau potable.
- Poser toujours le fer à souder de façon à ce que la chaleur du fer à souder n'endommage pas les objets à proximité.
- S'assurer que l'interrupteur est en position OFF lorsque le fer n'est pas utilisé.
- L'embout reste chaud après utilisation pendant plusieurs minutes. S'assurer que l'embout n'est plus chaud avant de ranger le fer à souder. Ne jamais laisser le fer à souder sans surveillance.
- Ne pas démonter ou modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, s'ils sont endommagés, peuvent générer de la chaleur, se rompre ou s'enflammer.



Manual for soldering set

Art. WLK/E

How to solder

1. Thoroughly clean and remove oil and other contaminants from parts to be soldered.
2. Use only small amounts of solder. Excess solder can cause a short circuit.
3. Slide switch to ON position and press and hold the power button. The LED light will illuminate indicating the iron is on.
4. Allow tip to reach working temperature (about 10 seconds). Apply a small amount of solder to tapered surface of tip. Remove excess solder with a damp soft rag or sponge.
5. Tin wires by heating the bare wire and allowing a small amount of solder to flow onto the tip of the wire.
6. Touch the tapered surface of the tip (not the point) to the joint to be soldered. Heat joint and allow heat from joint to melt solder.
7. Allow a small amount of solder to flow into the joint.
8. To ensure a strong joint, do not touch or move the joint until it has cooled completely.

How to replace tip

9. Ensure switch is in the OFF position. Allow tip to cool completely before replacing tip.
10. Use only genuine GH-200hSI replacement tips.
11. Unscrew old tip by rotating translucent locking nut counterclockwise.
12. Screw in new tip by rotating translucent locking nut clockwise until it snaps on lock position.

Note: Align the Notch on the housing to install the new tip.

13. Do not file tip.

Charging

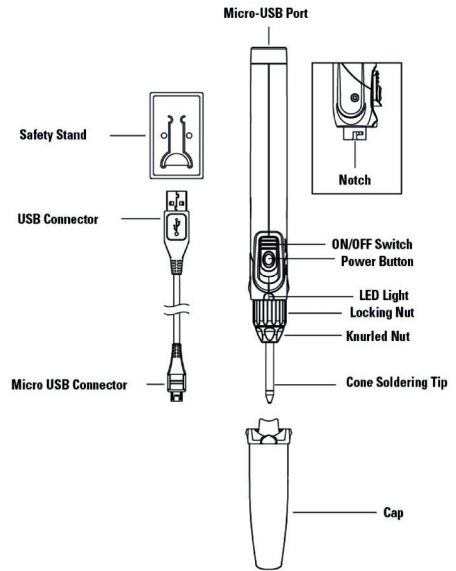
Connect the micro USB side to the end of this tool, and connect the USB side to your PC or wall charger. It will take 3.5 hours to fully charge. Once fully charged, the indicator light will turn green.

Tips

- **TIP01**
 - 12 W-soldering
 - Ideal for soldering on the electrical/electronics, circuit boards etc.
 - Working time: 40 min.
 - max. temperature: 600 °C
ready to start in 8 seconds
- **TIP04**
 - 30 W-soldering
 - Ideal for heavy duty soldering works, such as copper plate or solid copper wire connection, stained glass projects.
 - Working time: 40 min
 - max. temperature: 600 °C
ready to start in 8 seconds
- **TIP06**
 - Suitable for Shrink Tube
(less than diameter 4.0mm)
 - Working time: 45 min.
 - ready to start in 2 seconds

Warnings

- Potential electrical shock. Do not use soldering iron if housing is cracked or damaged. Never use in wet area.
- Do not attempt to repair or modify soldering iron.
- Always de-energize device being soldered.
- Potential burn hazard. Hot tip can cause severe burns. Do not touch tip of tool.
- Allow tool to cool before touching tip or replacing protective cap.
- Work only in a dry area.
- Work in area free from flammable materials.
- Always store the soldering iron in a dry place out of reach of children or anyone who has not read these instructions.
- Always wear eye protection and gloves when operating the soldering iron.
- Never touch the tip of a hot soldering iron or attempt to remove solder from the tip with your hands.
- Do not use in the fabrication or repair of potable water service systems.
- Always rest the soldering iron where heat from soldering iron cannot damage nearby items.
- Ensure that switch is in the OFF position when the iron is not in use. Tip remains hot after use for several minutes. Ensure tip is cool before storing the soldering iron. Never leave soldering iron unattended.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which if damaged, may cause the battery to generate heat, rupture or ignite.



Art. **WLK/E**

